



**CONSELHO DA  
UNIÃO EUROPEIA**

**Bruxelas, 4 de dezembro de 2012  
(OR. en)**

**17266/12**

**STATIS 97  
SOC 983**

**NOTA DE ENVIO**

---

de: Comissão Europeia  
data de receção: 8 de outubro de 2012  
para: Uwe CORSEPIUS, Secretário-Geral do Conselho da União Europeia  
n.º doc. Com.: D022727/02  
Assunto: REGULAMENTO (UE) N.º .../.. DA COMISSÃO de XXX que aplica o Regulamento (CE) n.º 1177/2003 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo às estatísticas do rendimento e das condições de vida na Comunidade (EU-SILC) no que respeita à lista de 2014 das variáveis-alvo secundárias relativas à privação material

---

Envia-se em anexo, à atenção das delegações, o documento da Comissão – D022727/02.

Anexo: D022727/02



COMISSÃO EUROPEIA

Bruxelas, XXX  
D022727/02  
[...] (2012) XXX draft

**REGULAMENTO (UE) N.º .../.. DA COMISSÃO**

**de XXX**

**que aplica o Regulamento (CE) n.º 1177/2003 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo às estatísticas do rendimento e das condições de vida na Comunidade (EU-SILC) no que respeita à lista de 2014 das variáveis-alvo secundárias relativas à privação material**

(Texto relevante para efeitos do EEE)

# REGULAMENTO (UE) N.º .../.. DA COMISSÃO

de **XXX**

**que aplica o Regulamento (CE) n.º 1177/2003 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo às estatísticas do rendimento e das condições de vida na Comunidade (EU-SILC) no que respeita à lista de 2014 das variáveis-alvo secundárias relativas à privação material**

(Texto relevante para efeitos do EEE)

A COMISSÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 1177/2003 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16 de junho de 2003, relativo às estatísticas do rendimento e das condições de vida na União Europeia (EU-SILC)<sup>1</sup>, nomeadamente o artigo 15.º, n.º 2, alínea f),

Considerando o seguinte:

- (1) O Regulamento (CE) n.º 1177/2003 criou um quadro comum para a produção sistemática de estatísticas europeias do rendimento e das condições de vida, incluindo dados transversais e longitudinais comparáveis e atualizados sobre o rendimento e sobre o nível e a composição da pobreza e da exclusão social, aos níveis nacional e europeu.
- (2) Nos termos do artigo 15.º, n.º 2, alínea f), do Regulamento (CE) n.º 1177/2003, são necessárias medidas de execução relativas à lista de áreas e variáveis-alvo secundárias a incluir anualmente na componente transversal das EU-SILC. Deve ser estabelecida a lista de variáveis-alvo secundárias a integrar no módulo relativo à privação material para o ano de 2014, juntamente com os correspondentes identificadores das variáveis.
- (3) As medidas previstas no presente regulamento estão em conformidade com o parecer do Comité do Sistema Estatístico Europeu,

ADOTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

## *Artigo 1.º*

As variáveis-alvo secundárias e os identificadores das variáveis para o módulo de 2014 relativo à privação material, a incluir na componente transversal das estatísticas europeias do rendimento e das condições de vida (EU-SILC), são os estabelecidos no anexo.

---

<sup>1</sup> JO L 165 de 3.7.2003, p. 1.

*Artigo 2.º*

O presente regulamento entra em vigor no vigésimo dia seguinte ao da sua publicação no *Jornal Oficial da União Europeia*.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e diretamente aplicável em todos os Estados-Membros.

Feito em Bruxelas, em

*Pela Comissão*  
*José Manuel BARROSO*  
*Presidente da Comissão*

## ANEXO

Para efeitos do presente regulamento, as unidades, o modo de recolha de dados e o período de referência a aplicar são os seguintes:

### **1. Unidades**

As variáveis-alvo dizem respeito a diferentes tipos de unidades:

A variável relativa ao stress financeiro aplica-se ao nível de agregado doméstico privado e refere-se ao conjunto do agregado.

A informação sobre necessidades básicas, lazer e atividades sociais, bens duradouros e mobilidade na categoria de variáveis relativas aos adultos deve ser fornecida em relação a cada membro do agregado atual, ou, se for o caso, a todos os inquiridos selecionados com idade igual ou superior a 16 anos.

As variáveis relativas às crianças dizem respeito a todos os membros do agregado com idades compreendidas entre 1 e 15 anos, exceto as duas variáveis sobre necessidades educativas que apenas se aplicam a crianças que frequentem a escola. Cabe ao representante do agregado responder às perguntas relativas a este grupo. Se pelo menos uma criança não possuir o bem em questão, considera-se que o conjunto de crianças do agregado doméstico privado não tem acesso ao bem.

A idade refere-se à idade no final do período de referência do rendimento.

### **2. Modo de recolha de dados**

Para as variáveis inquiridas a nível do agregado, o modo de recolha dos dados é a entrevista pessoal ao representante do agregado.

Para as variáveis inquiridas a nível individual, o modo de recolha dos dados é a entrevista pessoal com todos os membros do agregado atual com idade igual ou superior a 16 anos ou, se for o caso, com cada inquirido selecionado.

Para as variáveis referentes às crianças, o modo de recolha dos dados é a entrevista pessoal ao representante do agregado.

Devido às características da informação a recolher, só são permitidas entrevistas pessoais (a título excepcional, entrevistas indiretas para pessoas temporariamente ausentes ou incapacitadas).

### **3. Período de referência**

O período de referência para todas as variáveis é a situação atual.

### **4. Transmissão de dados**

As variáveis-alvo secundárias devem ser enviadas à Comissão (Eurostat) no ficheiro de dados dos agregados (H) e no ficheiro de dados dos indivíduos (P) após as variáveis-alvo primárias.

**MÓDULO RELATIVO À PRIVAÇÃO MATERIAL 2014**  
**ÁREAS TEMÁTICAS E VARIÁVEIS-ALVO**

Identificador da variável	Valores	Variável-alvo
<b>Variáveis relativas ao agregado doméstico privado inquiridas a nível do agregado</b>		
<b>Stress financeiro</b>		
HD080		<i>Substituição de móveis usados*</i>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD080_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
<b>Variáveis de carácter pessoal inquiridas a nível pessoal (Indivíduos com idade igual ou superior a 16 anos)</b>		
<b>Necessidades básicas</b>		
PD020		<i>Substituição de roupa usada por roupa nova (excluindo roupa em segunda mão)*</i>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
PD020_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-3	Inquirido não seleccionado
PD030		<i>Dois pares de sapatos de tamanho adequado (incluindo um par de sapatos para todas as condições meteorológicas)*</i>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
PD030_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-3	Inquirido não seleccionado
<b>Atividades sociais e de lazer</b>		
PD050		<i>Encontro com amigos/familiares para uma bebida/refeição pelo menos uma vez por mês*</i>

	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
PD050_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-3	Inquirido não selecionado
PD060		<b><i>Participação regular numa atividade de lazer*</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
PD060_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-3	Inquirido não selecionado
PD070		<b><i>Gasto semanal de uma pequena quantia de dinheiro consigo próprio*</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
PD070_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-3	Inquirido não selecionado
<b>Bens duradouros</b>		
PD080		<b><i>Ligação Internet para uso pessoal em casa</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
PD080_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-3	Inquirido não selecionado
<b>Mobilidade</b>		
PD090		<b><i>Utilização regular dos transportes públicos</i></b>

	1	Sim
	2	Não – bilhetes excessivamente caros
	3	Não – estação/paragem demasiado longe
	4	Não – acesso demasiado difícil
	5	Não – meio de transporte familiar
	6	Não — outra razão
PD090_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-3	Inquirido não selecionado
<b>Artigos para crianças inquiridos a nível do agregado doméstico privado</b>		
<b>Necessidades básicas</b>		
HD100		<i>Alguma roupa nova (excluindo roupa em segunda mão)</i>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD100_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD110		<i>Dois pares de sapatos de tamanho adequado (incluindo um par de sapatos para todas as condições meteorológicas)</i>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD110_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD120		<i>Fruta e legumes frescos uma vez por dia</i>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD120_F	1	Campo preenchido

	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD140		<b><i>Uma refeição de carne, frango ou peixe (ou equivalente vegetariano) pelo menos uma vez por dia</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD140_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
<b>Necessidades educativas ou de lazer</b>		
HD150		<b><i>Livros em casa adequados para a faixa etária</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD150_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD160		<b><i>Equipamento de lazer ao ar livre</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD160_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD170		<b><i>Jogos de interior</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD170_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta

	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD180		<b><i>Atividade de lazer regular</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD180_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD190		<b><i>Festejos em ocasiões especiais</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD190_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD200		<b><i>Convidar de vez em quando amigos para brincarem ou comerem juntos</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD200_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
HD210		<b><i>Participação em viagens e eventos escolares não gratuitos</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD210_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
	-4	NA (não há crianças escolarizadas)

HD220		<b><i>Espaço apropriado para estudar ou fazer os trabalhos de casa</i></b>
	1	Sim
	2	Não
HD220_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)
	-4	NA (não há crianças escolarizadas)
HD240		<b><i>Férias fora de casa pelo menos uma semana por ano</i></b>
	1	Sim
	2	Não - falta de meios
	3	Não — outra razão
HD240_F	1	Campo preenchido
	-1	Em falta
	-2	NA (não há crianças na faixa etária 1-15 anos)

\* Para além da transmissão obrigatória de dados para o ano de referência de 2014, os dados relativos a esta variável podem ser compilados para 2013, numa base voluntária.